



Βρυξέλλες, 12 Σεπτεμβρίου 2025
(OR. en)

12787/25

TRANS 382
DELECT 130

ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	9 Σεπτεμβρίου 2025
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	C(2025) 5969 final
Θέμα:	ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) .../... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 9.9.2025 για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με σκοπό την επικαιροποίηση της παραπομπής στο πλέον πρόσφατο ευρωπαϊκό πρότυπο καθορισμού τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ES-TRIN 2025)

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - C(2025) 5969 final.

συνημμ.: C(2025) 5969 final

Βρυξέλλες, 9.9.2025
C(2025) 5969 final

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) .../... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9.9.2025

για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με σκοπό την επικαιροποίηση της παραπομπής στο πλέον πρόσφατο ευρωπαϊκό πρότυπο καθορισμού τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ES-TRIN 2025)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

1.1 Η ανάγκη παραπομπής σε επικαιροποιημένες τεχνικές προδιαγραφές

Η οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας¹ (στο εξής: οδηγία) έχει στόχο να εξασφαλίσει εναρμονισμένες, ασφαλείς και επικαιροποιημένες τεχνικές προδιαγραφές για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας. Κατά συνέπεια, τα πλοία που εμπίπτουν στο ουσιαστικό και εδαφικό πεδίο εφαρμογής της οδηγίας πρέπει να λαμβάνουν πιστοποιητικό εσωτερικής ναυσιπλοΐας, το οποίο βεβαιώνει τη συμμόρφωσή τους προς τις προδιαγραφές που ορίζονται σε αυτή.

Οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές προβλέπονται στο παράρτημα II της οδηγίας μέσω παραπομπής στο ευρωπαϊκό πρότυπο καθορισμού τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (στο εξής: ES-TRIN). Το ES-TRIN είναι ένα ευρωπαϊκό εναρμονισμένο πρότυπο που επικαιροποιείται τακτικά από την ευρωπαϊκή επιτροπή για την εκπόνηση προτύπων στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (στο εξής: CESNI). Η παραπομπή που περιέχεται στο παράρτημα II της οδηγίας πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να αναφέρεται στις επικαιροποιημένες τεχνικές προδιαγραφές. Τα τελευταία χρόνια, αυτό συνέβη το 2018², το 2019³, το 2021⁴ και το 2023⁵.

1.2 Θεσμικό πλαίσιο

Η παραπομπή σε πρότυπο της CESNI, και συγκεκριμένα στο ES-TRIN, αποσκοπεί στη διασφάλιση εναρμονισμένων τεχνικών κανόνων σε ολόκληρη την Ευρώπη. Η CESNI δημιουργήθηκε το 2015 από την κεντρική επιτροπή ναυσιπλοΐας στον Ρήνο (στο εξής: CCNR) σε συνεργασία με την ΕΕ. Η CCNR θεσπίστηκε παλαιότερα από την ΕΕ και αποτελεί διεθνή οργανισμό με κανονιστικές αρμοδιότητες σε θέματα εσωτερικής ναυσιπλοΐας στον

¹ Οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, την τροποποίηση της οδηγίας 2009/100/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2006/87/ΕΚ (ΕΕ L 252 της 16.9.2016, σ. 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

² Κατ' εξουσιοδότηση οδηγία (ΕΕ) 2018/970 της Επιτροπής, της 18ης Απριλίου 2018, για την τροποποίηση των παραρτημάτων II, III και V της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΕΕ L 174 της 10.7.2018, σ. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir_del/2018/970/oj).

³ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2019/1668 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 2019, περί τροποποίησης της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΕΕ L 256 της 7.10.2019, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/1668/oj).

⁴ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/1308 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2021, για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την τροποποίηση του καταλόγου των ενωσιακών εσωτερικών πλωτών οδών και των ελάχιστων τεχνικών προδιαγραφών που ισχύουν για τα σκάφη (ΕΕ L 284 της 9.8.2021, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/1308/oj).

⁵ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2023/2477 της Επιτροπής, της 30ής Αυγούστου 2023, για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ταξινόμηση των ενωσιακών εσωτερικών πλωτών οδών και των ελάχιστων τεχνικών προδιαγραφών που ισχύουν για τα σκάφη (ΕΕ L, 7.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2477/oj).

Ρήνο. Ο Ρήνος είναι η πλέον εντατικά χρησιμοποιούμενη εσωτερική πλωτή οδός στην Ευρώπη και, ως εκ τούτου, με την πάροδο του χρόνου η CCNR έχει αποκτήσει σημαντική πείρα στη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας.

Μέσω της CESNI, η ΕΕ και η CCNR εξασφαλίζουν την έκδοση εναρμονισμένων, ασφαλών και επικαιροποιημένων τεχνικών προτύπων σε διάφορους τομείς της εσωτερικής ναυσιπλοΐας, ιδίως όσον αφορά τα πλοία, την τεχνολογία πληροφοριών και τα πληρώματα, την ομοιόμορφη ερμηνεία των εν λόγω προτύπων και των αντίστοιχων διαδικασιών, καθώς και τις διαβουλεύσεις για την ασφάλεια της ναυσιπλοΐας, την προστασία του περιβάλλοντος ή άλλους τομείς της ναυσιπλοΐας.

Μέσω της συμμετοχής εμπειρογνομόνων από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και της CCNR, η CESNI διαθέτει την αναγκαία εμπειρογνώσια για την κατάρτιση προτύπων κοινών σε ολόκληρο το δίκτυο εσωτερικών πλωτών οδών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η ΕΕ συμμετέχει ως παρατηρήτρια στις εργασίες της CESNI, μαζί με διεθνείς οργανισμούς των οποίων η αποστολή καλύπτει τους τομείς αρμοδιότητας της CESNI.

Πριν από την έγκριση ενός νέου προτύπου ES-TRIN από την ολομέλεια της CESNI, ακολουθείται η διαδικασία που περιγράφεται στο άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ. Στο πλαίσιο αυτό, η απόφαση (ΕΕ) 2024/2687 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2024⁶, καθόρισε τη θέση που πρέπει να λάβουν τα κράτη μέλη της ΕΕ εξ ονόματος της Ένωσης για την έγκριση του προτύπου ES-TRIN 2025/1 στην CESNI. Στις 17 Οκτωβρίου 2024, η CESNI ενέκρινε ομόφωνα το πρότυπο ES-TRIN 2025/1.

1.3 Το πρόσφατο πρότυπο ES-TRIN

Η CESNI συνήθως επικαιροποιεί το πρότυπο ES-TRIN δύο φορές ετησίως, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η τεχνολογική πρόοδος και να διασφαλιστεί η εφαρμοσιμότητα των κανόνων. Το πλέον πρόσφατο πρότυπο ES-TRIN 2025/1 ενσωματώνει διάφορες τροποποιήσεις, ιδίως όσον αφορά τους εξής τομείς:

- Καύσιμα χαμηλού σημείου ανάφλεξης, ιδίως αποθήκευση και χρήση μεθανόλης,
- Σήμανση επικίνδυνων περιοχών και επισήμανση των καυσίμων,
- Ηλεκτρικά συστήματα πρόωσης,
- Συσσωρευτές ιόντων λιθίου,
- Χρήση πλαστικού ενισχυμένου με αλουμίνιο ή ίνες για την κατασκευή επιβατηγών πλοίων,
- Εγκατάλειψη του πρωτοκόλλου παραμέτρων κινητήρα,
- Αναγνώριση της εξαίρεσης για τις επιτόπιες δοκιμές κινητήρων,
- Συνδέσεις πλήρωσης και κατάλληλοι χρωματικοί κωδικοί,
- Εξοπλισμός ναυσιπλοΐας και πληροφοριών, ιδίως εξοπλισμός AIS εσωτερικής ναυσιπλοΐας,
- Μονάδες επεξεργασίας λυμάτων,
- Ανυψούμενες τιμονιέρες και μεταβατικές διατάξεις για τιμονιέρες ρυθμιζόμενου ύψους,
- Αυτόματα συστήματα καταιωνιστήρων νερού υπό πίεση,
- Εξαρτήματα σύνδεσης μεταξύ άγκυρας και αλυσίδας,
- Καμπίνες ύπνου,
- Επικαιροποίηση των παραπομπών στους κανονισμούς προσωπικού ναυσιπλοΐας στον Ρήνο, στο ES-RIS 2025/1 και σε άλλα διεθνή πρότυπα.

⁶ ΕΕ L, 14.10.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2687/oj>.

Δεδομένων των ανωτέρω, στην οδηγία θα πρέπει να περιληφθεί παραπομπή στο ES-TRIN 2025/1, το οποίο αποτελεί την τελευταία έκδοση.

2. ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ ΠΡΑΞΗΣ

Σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 4 της οδηγίας, πριν από την έκδοση μιας κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου. Μέλη της ομάδας εμπειρογνομόνων της Επιτροπής για τις τεχνικές προδιαγραφές για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας θα γνωμοδοτήσουν επί του σχεδίου της κατ' εξουσιοδότηση πράξης.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΠΡΑΞΗΣ

Η Επιτροπή έχει εξουσιοδοτηθεί να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 32 της οδηγίας. Το άρθρο 31 παράγραφος 1 της οδηγίας ορίζει ότι η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις με στόχο να επικαιροποιείται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση η παραπομπή στο παράρτημα II στην πλέον πρόσφατη έκδοση του προτύπου ES-TRIN και να καθορίζεται η ημερομηνία έναρξης της εφαρμογής του. Το ES-TRIN 2025/1 είναι η πλέον πρόσφατη έκδοση του ES-TRIN και περιλαμβάνει τις αναγκαίες τροποποιήσεις.

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) .../... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9.9.2025

για την τροποποίηση της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με σκοπό την επικαιροποίηση της παραπομπής στο πλέον πρόσφατο ευρωπαϊκό πρότυπο καθορισμού τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ES-TRIN 2025)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, την τροποποίηση της οδηγίας 2009/100/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2006/87/ΕΚ⁷, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η δράση της Ένωσης στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας θα πρέπει να διασφαλίζει ομοιομορφία στην εκπόνηση των τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας στην Ένωση.
- (2) Με την οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 θεσπίστηκε ένα εναρμονισμένο σύστημα έκδοσης τεχνικών πιστοποιητικών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, μεταξύ άλλων μέσω παραπομπών στις τεχνικές προδιαγραφές της ευρωπαϊκής επιτροπής για την εκπόνηση προτύπων στον τομέα της εσωτερικής ναυσιπλοΐας (στο εξής: CESNI).
- (3) Η CESNI συστάθηκε στις 3 Ιουνίου 2015 στο πλαίσιο της κεντρικής επιτροπής για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο (στο εξής: CCNR) με σκοπό την κατάρτιση ενιαίων τεχνικών προτύπων για τις εσωτερικές πλωτές οδούς σε διάφορους τομείς, ιδίως όσον αφορά τα πλοία και τις τεχνικές προδιαγραφές για τα πλοία. Τα πρότυπα αυτά αναφέρονται επίσης στο νομικό καθεστώς της CCNR.
- (4) Το παράρτημα II της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629 προβλέπει ότι οι τεχνικές προδιαγραφές που ισχύουν για τα σκάφη είναι οι παρατιθέμενες στην έκδοση 2023/1 του ευρωπαϊκού προτύπου καθορισμού τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ES-TRIN 2023/1). Το πρότυπο ES-TRIN καθορίζει τις ενιαίες τεχνικές προδιαγραφές που είναι αναγκαίες για την ασφάλεια των πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας.
- (5) Στη συνεδρίαση της 17ης Οκτωβρίου 2024, η CESNI ενέκρινε μια νέα έκδοση του προτύπου ES-TRIN, το ES-TRIN 2025/1. Ειδικότερα, το ES-TRIN 2025/1 εισάγει νέους κανόνες σχετικά με τα καύσιμα χαμηλού σημείου ανάφλεξης, ιδίως την αποθήκευση και τη χρήση μεθανόλης, τη σήμανση επικίνδυνων περιοχών και την επισήμανση των καυσίμων, τα ηλεκτρικά συστήματα πρόωσης και τους συσσωρευτές

⁷ Οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, την τροποποίηση της οδηγίας 2009/100/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2006/87/ΕΚ (ΕΕ L 252 της 16.9.2016, σ. 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

ιόντων λιθίου, τη χρήση πλαστικού ενισχυμένου με αργίλιο ή ίνες για την κατασκευή επιβατηγών πλοίων, την εγκατάλειψη του πρωτοκόλλου παραμέτρων κινητήρα, την αναγνώριση της εξαίρεσης για τις επιτόπιες δοκιμές κινητήρων, τις συνδέσεις πλήρωσης και κατάλληλους χρωματικούς κωδικούς, τον εξοπλισμό ναυσιπλοΐας και πληροφοριών, ιδίως τον εξοπλισμό AIS εσωτερικής ναυσιπλοΐας, τις μονάδες επεξεργασίας λυμάτων, τις ανυψούμενες τιμονιέρες και τις μεταβατικές διατάξεις για τιμονιέρες ρυθμιζόμενου ύψους, τα αυτόματα συστήματα καταϊωνιστήρων νερού υπό πίεση, τα εξαρτήματα σύνδεσης μεταξύ άγκυρας και αλυσίδας και τις καμπίνες ύπνου.

(6) Ως εκ τούτου, το παράρτημα II της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629 θα πρέπει να επικαιροποιηθεί ώστε να ορίζει ότι οι τεχνικές προδιαγραφές που ισχύουν για τα σκάφη είναι οι παρατιθέμενες στο πρότυπο ES-TRIN 2025/1 και ότι θα πρέπει να αρχίσουν να εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2026.

(7) Επομένως, η οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629 αντικαθίσταται από το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2026.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9.9.2025

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN